

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 54 (1992)
Heft: 2

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AGRAMA- Nachlese

Ernst Messer AG, Niederbipp

Nach McCormik 1830 und PZ 1964 präsentierte PZ die 3. Mähwerk-Revolution: CM 290 Front, CM 250 Heck, CM 250 Front.

Die neuen PZ-Trommelmäher verfügen über eine für die Landwirtschaft neuartige Antriebstechnik, die aus modernsten superleichten und trotzdem stahlharten Werkstoffen besteht.

eckig und vor allem symmetrisch, wichtig für gleichmässiges Streuen oder Aufbereiten. Wichtig auch beim Laden, weil die ganze Pick-up-Breite des Ladewagens ausgenutzt wird. Die Frontmäher CM 290 F und CM 250 F werden mit festem Dreipunkt, einem «Zugbock» oder mit verkürztem Pendelbock geliefert. Der feste Bock



Der Antrieb erfolgt über einen Doppelzahn-Flachriemen und über Leichtmetall-Zahnriemenscheiben. Die Mähwerke werden trocken angetrieben, ohne Öl- oder Fettbad.

Die Schnitthöhe aller 4 Trommeln wird gleichzeitig zentral von oben eingestellt nach dem Ratschenprinzip. An einer Anzeige oben auf dem Mähwerksrahmen kann man ablesen, wieviel man verstellt hat.

Der CM 290 F mäht 285 cm und hat 4 Trommeln, aussen 2 grosse und innen 2 kleine. Dies bedeutet wenig Kraftaufwand und genügend Freiraum für einen zügigen, verlustfreien Futterfluss.

Die Mähtrommeln drehen paarweise gegeneinander. Es entsteht ein Doppelschwad, recht-

gestattet einen möglichst kurzen Anbau. Beim «Zugbock» wird das Mähwerk über ein Parallelogramm gezogen. Bei Hinderniskontakt kann das Frontmähwerk blitzschnell nach oben und hinten ausweichen. Der Auflagedruck wird hydropneumatisch geregelt, ohne Verstellen von Federn und bleibt so immer konstant. Der speziell verkürzte Anbau-Pendelbock eignet sich hervorragend für die schweizerischen Hanglagen und passt an fast alle Mähtraktoren.

Alle Mähwerke können mit einem Knickzetter aus- bzw. nachgerüstet werden. Mit Schnellverschlüssen, ohne Werkzeug, ohne Umbausätze und dergleichen.

Aebi & Co. AG, Burgdorf

Aebi Burgdorf zeigte an der AGRAMA nebst einem Querschnitt durch die ganze Angebotspalette als Neuheit den

Aebi Terratrak TT 90

Der neue Aebi Terratrak TT 90 ist ein überaus starker und leistungsfähiger Hanggeräteträger und Mehrzwecktraktor. Er zeichnet sich aus durch überdurchschnittlichen Komfort, extreme Hangtauglichkeit, Geländegängigkeit und Bodenschonung. Unter anderem ist er bestimmt für den harten und professionellen Einsatz im öffentlichen Dienst, im Sportplatz-, Garten- und Landschaftsbau und deren Unterhalt.

Jedoch auch der anspruchsvolle Landwirt kann diese konsequente Weiterentwicklung der bekannten und bewährten Terratrak-Modelle TT 77, TT 80 und TT 88 gewinnbringend und effizient nutzen.

Der TT 90 weist folgende Merkmale auf:

- Der neu geschaffene Mehrzweck-Fahrhebel erleichtert die Bedienung enorm. Man hat damit fast alles im Griff. Das heisst, dass die Funktionen der Fronthydraulik, die vordere Differentialsperre und der stufenlose hydrostatische Fahrtrieb nur an einem Hebel bedient werden müssen. Es genügt – dank der Drucktasten –, einen Finger zu krümmen.
- Eine optimale Rundumsicht in der lärm- und staubgeschützten Kabine, die bei Bedarf auch klimatisiert erhältlich ist.

Der komfortable und neusten ergonomischen Ansprüchen genügende Gesundheitssitz sowie die wenigen, bequem angeordneten Bedienungselemente erlauben ein sicheres und ermüdungsfreies Arbeiten. Auch der angenehm praktische Ein- und Ausstieg gehört dazu.

- Ein neuer umweltfreundlicher und leiser 64-PS-Mercedes-Benz-Dieselmotor hilft viel Zeit sparen und steigert die Wirtschaftlichkeit.
- Eine klar gegliederte Konsole mit Bordcomputer zeigt immer an, was gerade läuft und vermittelt so zusätzliche Sicherheit.
- Sogar eine Sparschaltung ist möglich, wenn entsprechende Arbeitsgeräte zur Verfügung stehen.
- Mehr Sicherheit bewirkt auch die automatische Parksperre.
- Einen grossen Aktionsradius gewährleistet der 70-Liter-Tank.

Der Terratrak TT 90 eignet sich vorzüglich für folgende Arbeiten: Extensive und intensive Rasen- und Grünflächenpflege, Unterhalt von Parkanlagen und Sportplätzen. Schwerarbeiten an jeglicher Art von Böschung können ohne Schwierigkeit ausgeführt werden. Geräte mit hohem Zugkraftbedarf (z.B. bei der Rasenregeneration) stellen kein Hindernis dar für diese Aebi-Maschine. Die extrem niedrige Bodenbelastung erlaubt sogar das Mähen von Brach- und Schilfbeständen.



Der neue Aebi Terratrak TT 90 in seinem Element mit dem ebenso neuen Bandheuer – 2,60 m breit – von Aebi

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon



Steyr zeigte an der AGRAMA die **neue Reitsitz-Traktorengeneration der Serie 900**. Es handelt sich dabei um fünf Modelle in der PS-Klasse von 42 bis 70 PS, jeweils in Zweirad- und Allrad-Ausführung. Als Repräsentant der bewährten **Komfort-Traktoren** war der **Steyr 8090 A** (80 PS) und aus der ebenfalls **neu überarbeiteten Schmalspur-Traktorengeneration S2** der **Steyr 8065 AS** (56 PS) speziell geeignet im Obst- und Weinbau ausgestellt. Der neue **Steyr-Hamster-Ladewagen der 4. Generation** mit diversen Verbesserungen rundet das erfolgreiche Steyr-Programm ab.

Rapid war selbstverständlich auch mit seiner vollständigen Palette an Eingrasmähern vertreten.

Die **Zweiachsmäher Rapid MT 200 und Rapid MT 300** sowie die **Transporter Rapid AC 2000 und AC 3000** mit diversen Aufbauten ergänzen das reichhaltige Rapid-Programm für die Berglandwirtschaft.

Aus dem Hause Pöttinger wurde der **ERNTÉBOSS exklusive 2-H** zum 120jährigen Bestehen der Firma hergestellt. Im weiteren wurde der **Ladewagen BOSS junior 2-T** mit **Kurmann-Triebachse** sowie der **Ernteprofi 2** mit **Kurmann-Doppelpendelachse** ausgestellt.

Bei den Heuerntegeräten brachte Pöttinger u.a. die neuen **Scheibenmäher CAT NOVA** mit Arbeitsbreiten von 210 und 245 cm mit und ohne Aufbereiter.

Samro Bystronic Maschinen AG, Burgdorf

In St.Gallen zeigte die Firma einen umfassenden Querschnitt durch ihr Fabrikations- und Handelsprogramm:

Kartoffelvollernter:

Samro Master Farmer RBF, mit Krautbank, Rollbodenbunker, Kalibrierung vorne, und kleinem Bunker, Rotor Samro Master SCRB, mit Rollbodenbunker mit Zusatzbunker, Enterdungsrollen vorne auf Verlesetisch, Rotor Samro Offset SCRB, mit Rollbodenbunker und Paloxen-trichter, Enterdungsrollen vorne auf Verlesetisch, Zusatzbunker, Rotor Samro Offset Super RBK, mit Krautband, Rollbodenbunker, Zusatzbunker, Kalibrierung vorne, Rotoren, Elektrosteuerung

Kartoffelsortierer:

KS 80 mit PCV-Zuführelevator, Variator, Zentral- oder Seitenauslauf aus Siebkasten, PVC-Seitenband, Paloxenband mit Fallsegel, Paloxenkippergerät, Kartoffelschaufel, Absackwaage, Haufenentnahmeband, Separator 8414 oder 8024

Handelswaren:

Kartoffellegeautomat Cramer Minor Super 4, neues Modell mit maximaler Breite von 3 m und Räder hinter Maschine Krautschläger AMAC LK 4 mit neuer Strassentransporteinrichtung und Signalisierung Karottenvollernter Simon P 3 M, Plattform, Hubzylinder, Kraut-schneider und Doppelbereifung



E. Stöckli AG, Buttisholz LU

Seit mehr als 30 Jahren hat die E. Stöckli AG Erfahrung in der Herstellung von Exzentrerschneckenpumpen. Dank der ausgereiften Technik und der qualitativ hochstehenden Ausführung, werden diese seit langem auch in Kies- und Kläranlagen im In- und Ausland eingesetzt.

Eine angenehme Arbeitserleichterung bietet die Funkfernsteuerung für Elektromotor oder Zapfwellenantrieb, welche es ermöglicht, die Pumpe von jedem beliebigen Ort aus sicher ein- und auszuschalten. Zudem

können damit weitere Zusatzfunktionen gesteuert werden, z.B. Dreiweghahnen mit Getriebemotor, Rührwerk usw.

Für grosse Förderhöhen zeichnet sich besonders die doppelwirkende Ölbad-Zweikolben-Jauche- und -Beregnungspumpe durch eine grosse Leistung und eine hohe Lebensdauer aus.

Im Sektor Rührwerk baut die Firma Stöckli neuerdings ein fahrbares Tauchrührwerk. Die gleichen Rührwerke in stationärer Ausführung eignen sich ebenfalls für grosse Gruben.

Eugen Kolb AG, Güttingen

Die Güttinger Stalleinrichtungsfachleute bieten wirtschaftliche und artgerechte Stallkonzepte an.

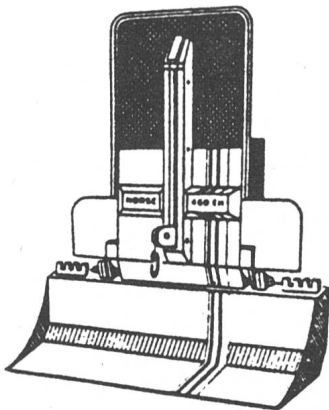
Seit 68 Jahren im Dienste artgerechter Tierhaltung entwickeln, produzieren und montieren die Mitarbeiter individuelle Lösungen für die schweizerische Landwirtschaft.

Architekten und Landwirte suchen vermehrt den Rat beim führenden Stalleinrichter. Die Arbeitsteilung beim Erarbeiten des Einrichtungskonzeptes schafft durchwegs positive Synergien. Hier zeigt sich auf eindrückliche Art, wie praktikable Lösungen mit durchdachter Architektur Hand in Hand gehen.

Ott Landmaschinen AG, Zollikofen

An der AGRAMA in St. Gallen zeigte die Firma Ott neben allen bekannten und bewährten Maschinen folgende interessante Produkte:

Ein neues **Anbauseilwindenprogramm NORSE**. Die robusten NORSE-Seilwinden sind mit mechanischer oder hydraulischer Totmannbremse ausgerüstet. Die Totmannbremse ist als moderne Scheibenbremse (nicht Bandbremse) konstruiert und wird auch die zukünftigen Sicherheitsvorschriften erfüllen. Die Bedienung erfolgt je nach Modell mechanisch über Seilzug, hydraulisch über Kabelfernbedienung oder Funkfernsteuerung.



Ein **komplettes Holzspalterprogramm** mit Modellen von 6 t für Kurzholz über Modelle 7/9 t für Kurz- und Meterholz bis zu 20/27 t Profispaltern. Alle Elektromotoren sind langsamlaufend und demzufolge sehr ruhig. Die grossdimensionierten Hydraulikpumpen und die saubere, robuste Konstruktion gewähren eine sehr lange Lebensdauer.

Die neue **Einzelkornsämaschine GASPARDO Mini Till 600**. Mini Till steht für minimale Bodenbearbeitung oder Mulchsaat. Die grossen Scheibenscharen gewähren eine absolut verstopfungsfreie Saat, und die direkt neben den laufenden Führungsrollen garantieren eine sehr gleichmässige Arbeitstiefe.

Alle **Kuhn-Futtererntemaschinen**, vom Scheibenmäher, Mähknickzetter über den Kreiselheuer bis zum Schwader sind neu im Ott-Programm. Der Name Kuhn bürgt für überdurchschnittlich gute Qualität und moderne Technik, der Name Ott für gute Beratung und einwandfreien Service.

Landtechnik AG, Zollikofen

Die nächste Ernte kommt bestimmt...

und damit sind Engpässe, Arbeitsspitzen und lange Tage vorprogrammiert. Für die Ernte und Lagerung sind universell einsetzbare und leistungsfähige Maschinen das A und O. Die technischen Neuerungen sollen aber auch die Qualität des Raufutters durch schonende Behandlung gewährleisten, eine sichere Arbeitsweise garantieren und wirtschaftliche Einsätze zum Ziel haben.

Die Futterernte-Neuheiten

Die neue Stoll-Schwaderreihe mit überzeugenden Ausrüstungen

– min-trans, minimale Transportbreite, 1,60 m durch abnehmbare Zinkenträger

- Tagentiale Zinkenträgersteuerung
- Vier Zinkenpaare für alle Schnellschwader. Arbeitsbreiten von 2,85 m bis 4,15 m mit 8 bis 12 Zinkenarmen
- Vorgesetzte Breitspurachse für optimale Boden Anpassung
- Drei-Punkt-Gelenkbock und Spindelhöhenverstellung

Keine Engpässe bei der Einlagerung dank den DORN-Dosieranlagen. Vorteile, die überzeugen:

- Geringer Raumbedarf, von 4,2 m auf 2,5 m zusammenklappbar
- Keine zusätzliche Überwachungsperson nötig
- Einfache Handhabung

- Serienmässiger Luftbereifung
- Günstiger Anschaffungspreis

Der Universal-Lader – ein Tausendsassa!

Das speziell entwickelte LO-MA-Hydrauliklader-Programm reicht vom Mistkran bis zum Universal-Lader.

- LM 20 und LM 25 neu mit Drehkranz für Lade- und Grabarbeiten
- Breite einzelsteuerbare Klappstützfüsse, kombiniert mit hydr. 3-Punkt-Verriegelung für sichere Stabilität
- Hauptzylinder unten und oben montierbar für optimale Kraftübertragung

Rohrer Marti AG, Dällikon

Rohrer-Marti AG zeigt einen Querschnitt durch das **komplette Traktorenprogramm von CASE-IH**. Zu sehen war der auf dem Schweizermarkt äusserst erfolgreiche **CASE-IH MAXXUM 5140** (110 PS) mit Lastschaltgetriebe, Reversierung ohne zu kuppeln, ausgerüstet mit Fronthydraulik und Frontzapfwelle. Die preiswerten **CASE-IH PROFI-Traktoren** waren vertreten durch die Modelle 640 (52 PS), 840 Allrad (67 PS) und das im Spätherbst 1991 auf dem Markt lancierte Modell **PROFI-LUXE**. Dieser Traktor hat bei den Kunden besonders guten Anklang gefunden. Auf grosses Interesse stiessen die **neu überarbeiteten CASE-IH Schmalspurtraktoren**. Eine neue Kabine bietet noch mehr Komfort, die neue Allradachse mehr Wendigkeit und die verbesserte Hydraulikanlage noch mehr Leistung.

Nebst dem **MENGELE PICO Ladewagen**, der an der AGRAMA Lausanne Premiere hatte, wurde neu der **MENGELE 532**

GARANT ausgestellt. Mit 32 m³ Ladevolumen, dem 5-Schwingen-Ladeaggregat, fünf Zinkenreihen in der Pick-up, borgeigener Hydraulik HYDROMAT und der **serienmässigen Tandemachse**, optimalem Bedienungskomfort und einem überraschend günstigen Preis eröffnet der LW-532 GARANT mittleren Futterbaubetrieben eine Ladewagenklasse, die bisher nur in Grossbetrieben und Lohnunternehmen zu finden war.

Mit Freude präsentiert ROHRER-MARTI erstmals das gesamte **KUHN Heuernte- und Bodenbearbeitungsmaschinen-Programm**. Die beiden **Scheibenmähermodelle GMD 500** und der **FC 202 mit Aufbereiter** werden der steigenden Nachfrage zum Scheibenmäher gerecht. Im Zentrum des Interesses stand der erstmals in der Schweiz ausgestellte Kreiselheuer KUHN GF 5001 MH mit dem revolutionären, patentierten **DIGIDRIVE-Antrieb**.



Agrar AG, Wil

Erstmals in St. Gallen waren die beiden neuen Ladewagen TL-160 und LW-281 ausgestellt. Der TL-160 Tiefgang-Ladewagen ist der ideale Wagen für hügeliges, bergiges Gelände. Als Leichtgewicht eignet er sich allenfalls auch sehr gut im Betrieb mit Mähtraktoren.

Für viele Einsatzarten ist der neue AGRAR Dosierladewagen LW-281 gebaut. Beim täglichen Eingrasen mit exakt dosierter Besäuerung im Futterturm, beim Silieren, sowohl für Hoch- wie Flachsilo, und natürlich auch in der Heuernte. Für solch vielfältige Anforderungen

braucht es auch einen universell und technisch grosszügig ausgerüsteten Dosierwagen: 3 Dosierwalzen, Querförderband, Knickdeichsel, 5-Rechen-Elevator. Alles in der Normalausrüstung enthalten.

Die eingebaute Bordhydraulik gehört zur Spitzentechnik auf diesem Gebiet, sowohl in bezug auf Sicherheit wie Komfort, und wird darum von der Landwirtschaft bevorzugt. Die besonders verschleiss- und wartungsarme Antriebstechnik treibt Kratzboden und Querförderband an, und dies unabhängig mit der Hydraulik am Traktor. Keine Ölverschmutzung, keine Hydraulik- oder Getriebschäden.

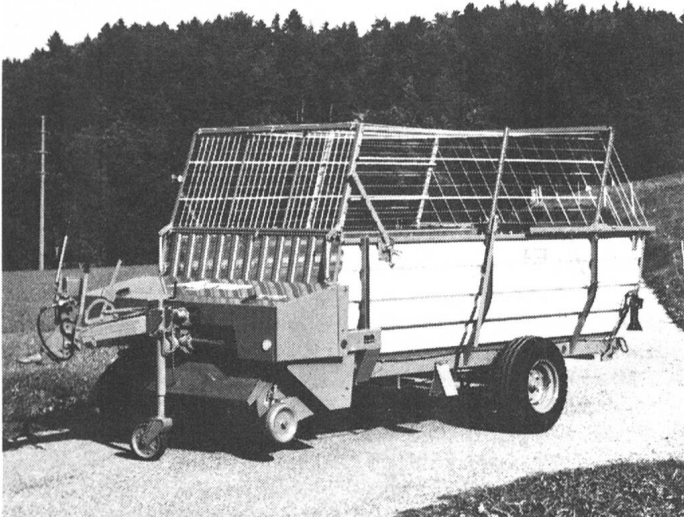


Ballenpressen

Die D-4000 Grossballenpresse ist vor allem für Lohnunternehmer und Maschinengemeinschaften gedacht. Die Ballenabmessungen von 80 cm Breite, 70 cm Höhe und 150–250 cm Länge bieten die Grundvoraussetzungen sowohl im Handel wie für den Eigenverbrauch. Die WELGER D-4000 ist mit einem robusten Ölbad-Zentralgetriebe ausgerüstet, von dem aus alle Baugruppen angetrieben werden. Damit folgt WELGER bei den D-4000 dem Antriebskonzept, das in Hochdruckpressen so erfolgreich angewendet wird.

Kolben, Bindung und Aufsammler-Vorgelege werden über Wellen und Zahnradgetriebe synchronisiert angetrieben.

Die WELGER RP-200 ist eine neu entwickelte Rollballenpresse in Walzenausführung für den universellen Einsatz in Stroh, Heu und Silage. Die Festkammer-Bauart und die starkwandigen Stahlrohr-Presswalzen sind Garant für problemloses Silieren. Hier kann sich kein Pressgut zwischen Riemen festklemmen und um Antriebswellen wickeln.



Nur Qualität hat Zukunft!

Entdecken auch Sie die Pluspunkte:

● Hohe Wirtschaftlichkeit

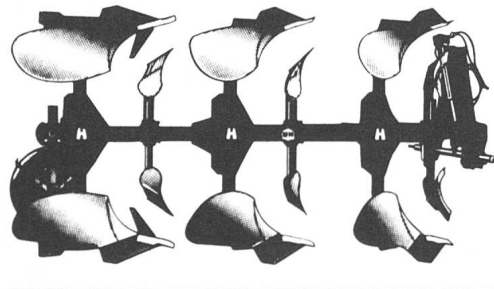
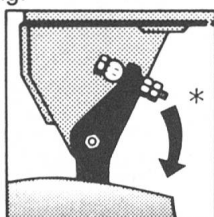
Geschmiedete Schare und Marathonspitzen – Teile von anerkannt hoher Lebensdauer.

● Vorbildliche Pflugarbeit

Computeroptimierte, leichtzügige Körperformen bringen optimale Wendung, Furchenräumung und Hangführung.

● Idealer Steinschutz

Keine Scherschrauben, keine ausgeschlagenen Bohrungen! Das neue Traktions-System* garantiert präzise Pflugkörperstellung auf Dauer.



VOLLDREHPFLUG TR 65 T
in 2- bis 5-Schar Ausführung

Die starke Gruppe



ROHRER-MARTI

Rohrer-Marti AG

Land- und Fördertechnik

8108 Dällikon, Tel. 01 844 46 00

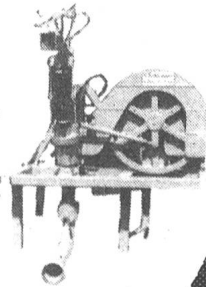
Fankhauser Malters

Der
Jauchewerfer
«Blitz» mit dem
optimalen Streubild

löst Probleme!

Frankhauser-Qualität

- stufenlose Verstellung von Streubreite und Werferstrahlstärke (weniger Stickstoff-Verlust)
- Antrieb: Hand-, hydraulisch und Zapfwelle sowie Selbstverteilung durch Prallteller
- Umstellung von Automat auf Handbetrieb ohne Ausschalten der Zapfwelle
- Streubreite (25 m)
- auch mit hydraulischer Fernbedienung der Auswurfklappe
- vier verschiedene Modelle



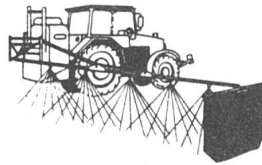
Verlangen Sie ausführliche
Prospekte!

Walter Fankhauser Malters

Maschinenfabrik 041-97 11 58 / 041-97 33 52

Spritzbegrenzungs-Blache

Auf jede Spritzbreite schnell und einfach zu montieren (1,1m x 0,7m)



Sorgt dafür, dass die Spritzbrühe nicht auf
eigene oder fremde Nachbarkulturen gerät.



Landmaschinen/mech. Werkstatt

5606 Dintikon

Dorfstrasse 159 ☎ 057 24 30 20

LANDTECHNIK FÜR FORTGESCHRITTENE

- ROBUSTE LEICHTFAHRZEUGE MIT ALLRAD, 24,5 PS
- KEINE SCHÄDEN AN DER BODENSTRUKTUR – AUCH BEI NÄSSE
- MIT GT-ANHÄNGER FÜR 3-PUNKT-GERÄTE (DÜNGERSTREUER, SPRITZE, USW.)
- DER IDEALE HELFER FÜR ACKER, WALD, WEIDE, ALP, HOF UND STALL



ATV WALTER HÜBSCHER

LIEBENSBERG · 8547 GACHNANG · TELEFON 054 / 55 12 61

Kleinsäugeräte Krummenacher mit neuem Typ für Roggen, Raps usw.



- Gewicht nur 30 kg
- für Sämereien wie sämtliche Grasmischungen für Neuansaat und Übersaat, für den Zwischenfutterbau und Gründüngungen
- die Geräte lassen sich im nachhinein auf jede Walze, Fräse usw. oder jedes Maishackgerät (für Untersaat) aufbauen
- die Saatmenge kann stufenlos eingestellt und auch genau abgedreht werden
- da der Samen mit Luftdruck verblasen wird, entsteht ein gleichmässiges Streubild auf der ganzen Arbeitsbreite

Verlangen Sie doch einfach Prospekte direkt beim
Hersteller oder bei Ihrem Fachhändler.

Plus Krummenacher, mech. Werkstatt
6042 Dietwil, Telefon 041 91 29 56

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü
ab Fr. 585.-. Sämtliches Zubehör und
Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 310.-

**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,
Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 85 91 11

Das Original!



AGROXTRA

3.57 44 kW (60 PS)

4.07 48 kW (65 PS)

4.17 55 kW (75 PS)

4.57 66 kW (90 PS)

6.07 74 kW (100 PS)

6.17 83 kW (113 PS)

- freie Sicht nach vorn
- optimale Gewichtsverteilung 40/60
- synchronisierte Wendschaltung
- Serienfertigung im Werk Köln
- komplette Baureihe mit 3, 4 und 6 Zylindern

Das Original bei:

Würgler Technik AG

Industriestrasse 17

8910 Affoltern a. A.

Telefon 01/762 11 22

Telefax 01/761 82 03

würgler technik



**DEUTZ
FAHR**

H 137